Proposal to change the glyph for Brahmi Letter Lla (U+11034)

Andrew Glass, Microsoft Corporation

July 31, 2012

As pointed out by Sharma (L2/12-106), the glyph used in the published code chart for Brahmi Letter Lla is incorrect. The error was also discussed by Ganesan (L2/12-165). Sharma and Ganesan have both proposed different corrected glyphs in their respective documents reflecting northern and southern innovations in representing this character. At the same time, both Sharma and Ganesan are aware of another glyph for this letter attested in the Aśokan pillar edicts, however, they stop short of recommending this glyph for the Brahmi code chart based on uncertainty over this reading. Having consulted experts in this field (Dr. Baums, Prof. Falk, Dr. Melzer), the relevant literature, and available images I am satisfied that the reading is correct and that the form of ḷa attested in the Aśokan pillar edicts should be used as the basis for Brahmi letter Lla (U+11034) in the Brahmi code chart:

| 11034 |
| ♂ |

The following images in support of this glyph change come from Garrick's photographs of paper impressions of Lauriya-Ararāj pillar.

Figure 1 ḷa  Figure 2 ḷi
These forms with rounded foot contrast with the straight footed ḍa

Figure 2 ḍa

Sources


http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015009185193


http://www.bl.uk/onlinegallery/onlineex/apac/photocoll/p/zoomify58403.html